

Informations aux patients sur l'endoscopie par capsule

Etiquette

Protocole d'information remis par :

Date :

Cher patient, chère patiente,

Nous vous prions de bien vouloir lire ces documents **immédiatement** après réception. Veuillez compléter le questionnaire, indiquer la date et le signer si possible la veille de l'examen. Si vous avez des questions, parlez-en à votre médecin ou au médecin spécialiste (gastroentérologue).

Nous allons procéder à une **endoscopie par capsule**. Dans le cadre de cet examen vous recevez par la présente :

- une notice informative
- un questionnaire
- une déclaration d'accord

La notice informative :

Celle-ci contient des informations sur le déroulement de l'examen ainsi que sur les objectifs et les risques y afférents. Veuillez la lire attentivement.

N'hésitez pas à consulter votre médecin si vous avez d'autres questions quant à la nécessité et à l'urgence de l'examen, les éventuelles alternatives et les risques inhérents. Le médecin qui vous a prescrit l'examen pourra vous répondre à la plupart de ces questions. Des questions spécifiques touchant aux aspects techniques de l'examen ou des problèmes précis peuvent être adressées au médecin spécialiste (gastroentérologue), le cas échéant. Si vous souhaitez contacter le médecin en charge de l'examen, nous vous prions de bien vouloir nous contacter suffisamment en avance ou de vous adresser à votre médecin traitant.

Le questionnaire :

Nous vous prions de bien vouloir renseigner le questionnaire ci-joint sur les tendances hémorragiques et les questions relatives aux médicaments, incompatibilités ou allergies. Si vous prenez des médicaments anticoagulants pour l'hémodilution (p.ex. Sintrom, Marcoumar) ou si vous prenez régulièrement de l'**Aspirine, Alcacyl, Tiatral, Plavix, Clopidogrel etc**, vous devez le signaler à votre médecin (au plus tard 1 semaine avant l'examen) pour décider d'une éventuelle interruption du traitement. Veuillez apporter le questionnaire le jour de l'examen. Nous vous serions grés de dater et signer le questionnaire la veille de l'examen. Si vous rencontrez des problèmes ou des questions en remplissant le formulaire, merci de bien vouloir nous contacter ou d'en discuter avec votre médecin.

La déclaration d'accord :

Veuillez également lire attentivement la déclaration d'accord. Dater et signer le document au plus tard la veille de l'examen.

La notice informative est destinée à votre usage personnel, vous pouvez la garder.

Le questionnaire et la déclaration d'accord seront conservés dans nos dossiers médicaux.

Documents d'informations recommandés par la Société Suisse de Gastroentérologie SGGSSG, la fédération des médecins suisses FMH, ainsi que l'Organisation suisse des Patients OSP.

Notice informative sur l'endoscopie par capsule

Pourquoi effectuer une endoscopie par capsule ?

L'endoscopie par capsule permet au médecin d'explorer les segments de l'intestin grêle qui ne sont pas accessibles par une gastroscopie ou une coloscopie. A cet effet, le patient avale une vidéocapsule de la taille d'une grande gélule, qui est acheminée à travers le tractus gastro-intestinal de manière naturelle. La capsule contient une caméra pouvant prendre environ deux images par seconde. Ces images sont directement transmises à un boîtier par un émetteur intégré et enregistrées sur un ordinateur portable. Les images seront analysées par le médecin à la fin du trajet de la capsule. Elles peuvent montrer des modifications malades de l'intestin grêle pouvant être à l'origine de vos troubles (comme par exemple des mutations inflammatoires, ulcères, polypes ou tumeurs). L'examen ne permet pas de faire des biopsies ou des interventions.

Comment dois-je me préparer à l'endoscopie par capsule ?

Tout comme la coloscopie, l'analyse optimale de l'intestin grêle nécessite un lavement minutieux de l'intestin (voir indications spécifiques). Vous devez suivre de très près les indications données pour le lavement intestinal. La prise de préparations ferrugineuses doit être arrêtée 5 jours avant l'examen.

Comment se déroule une endoscopie par capsule ?

Le jour de l'examen vous devez arriver à jeun (pas de nourriture ou de liquides à partir de minuit) pour la prise de la capsule, car le tractus digestif supérieur doit être libre de toute trace de nourriture. Vous pouvez boire des liquides ne contenant pas de lipides (pas de lait) jusqu'à 2 heures avant l'admission. Après une discussion préparatoire, les capteurs et le boîtier sont fixés sur votre corps. Après avoir avalé la vidéocapsule, vous pouvez quitter l'hôpital/le cabinet. La ceinture avec les senseurs et le boîtier enregistreur ne doivent pas être enlevés pendant toute la durée de l'examen d'environ 8 heures. Vous pouvez boire de l'eau deux heures après la prise de la capsule et manger normalement 4 heures après la prise. Le personnel soignant conviendra avec vous d'une heure pour enlever le boîtier. Vous serez informé du fonctionnement correct du boîtier enregistreur. En cas d'erreurs, veuillez contacter immédiatement le personnel soignant concerné.

La transmission des images sur le boîtier peut être perturbée par des interférences (télécommandes, téléphones portables, antennes, etc.). Nous vous prions de bien vouloir vous tenir éloignés d'appareils à transmission sans fil.

La capsule sera évacuée naturellement lors des selles.

Quels sont les risques afférents à l'endoscopie par capsule ?

L'endoscopie par capsule ne comporte que peu de risques. Dans des cas isolés, une occlusion intestinale peut se produire après la prise de la capsule, nécessitant l'enlèvement endoscopique ou chirurgical de la capsule (< 1%). Le risque est plus élevé chez les patients ayant déjà souffert d'une occlusion intestinale ou chez qui on suppose un rétrécissement intestinal (« sténose »). Dans ces cas, l'exécution d'une endoscopie par capsule n'est pas possible, ou doit être précédée d'une évaluation des risques et avantages. Afin de limiter les risques, le médecin fait faire des radiographies ou procède à l'administration d'une « fausse capsule » auto-dissolvante.

Comment dois-je me comporter après l'examen ?

A la fin de l'examen vous pouvez manger et boire normalement. La capsule est évacuée de manière naturelle. Elle est destinée à un usage unique, la récupération de la capsule n'est pas nécessaire.

Si pendant ou après l'examen vous ressentez des maux de ventre, de la fièvre ou des nausées, contactez votre médecin ou rendez vous aux urgences.

Surveillez l'évacuation de la capsule. Si vous ne pouvez pas affirmer clairement l'évacuation de la capsule, une radiographie peut s'avérer nécessaire.

Le passage d'un examen d'imagerie par résonance magnétique (IRM) pendant l'examen peut causer des dommages intestinaux importants, elle est strictement interdite. Si vous ne pouvez pas confirmer clairement l'évacuation de la capsule, une radiographie doit être faite avant tout examen d'imagerie par résonance magnétique (IRM).

Avez-vous d'autres questions ?

Si vous avez d'autres questions concernant l'examen programmé, veuillez vous adresser à votre médecin traitant. S'il ne peut pas répondre à vos questions, consultez le médecin spécialiste (gastroentérologue), qui est chargé d'effectuer votre examen.

En cas de questions ou problèmes vous pouvez vous adresser aux médecins suivants :

Médecin traitant		Tél :
Gastroentérologue		Tél :

Documents d'informations recommandés par la Société Suisse de Gastroentérologie SGGSSG, la fédération des médecins suisses FMH, ainsi que l'Organisation suisse des Patients OSP.

Questionnaire

Etiquette

Evaluation du risque de l'endoscopie par capsule

Oui

Non

Avez-vous déjà eu un iléus paralytique (occlusion intestinale) ?		
Avez-vous déjà eu une opération abdominale ? Si oui, laquelle ? - appendicectomie - gastrotomie - opération du gros intestin - opération de l'intestin grêle - opération du foie ou du pancréas - opération de l'utérus ou des ovaires - autres ?		
Pourriez-vous être atteint de la maladie de Crohn ou d'une colite ulcéreuse ?		
Pourriez-vous être atteint d'un rétrécissement intestinal (« sténose ») ?		
Etes-vous porteur d'un pacemaker / défibrillateur ou d'un implant métallique ?		
Prenez-vous des médicaments antidouleurs, anti-rhumatisme ou de l'aspirine ? Si oui, combien ?		

Je, soussigné(e), déclare avoir rempli le questionnaire en toute bonne foi.

Lieu, date

Nom du patient

Signature du patient

.....

.....

.....

Documents d'informations recommandés par la Société Suisse de Gastroentérologie SGGSSG, la fédération des médecins suisses FMH, ainsi que l'Organisation suisse des Patients OSP.

Déclaration d'accord

concernant l'endoscopie par capsule

Etiquette

Protocole d'information remis par :

Date :

Je, soussigné(e), déclare avoir pris connaissance de la notice informative.

J'ai été informé(e) par le/la médecin des raisons (indications) de l'endoscopie par capsule. Je comprends la nature, le déroulement et les risques de l'endoscopie par capsule. J'ai reçu des réponses satisfaisantes à mes questions.

(Cocher la case correspondante)

Je donne mon accord pour l'exécution de l'endoscopie par capsule.

Oui	Non
-----	-----

Nom du patient

Nom du médecin

Lieu, date

.....
Signature du patient

Lieu, date

.....
Signature du médecin

.....

.....

.....

.....

Pour les patients ne pouvant pas exprimer leur accord :

Représentant légal ou
mandataire

Nom du médecin

Lieu, date

.....
Signature du représentant

Lieu, date

.....
Signature du médecin

.....

.....

.....

.....

Documents d'informations recommandés par la Société Suisse de Gastroentérologie SGGSSG, la fédération des médecins suisses FMH, ainsi que l'Organisation suisse des Patients OSP.